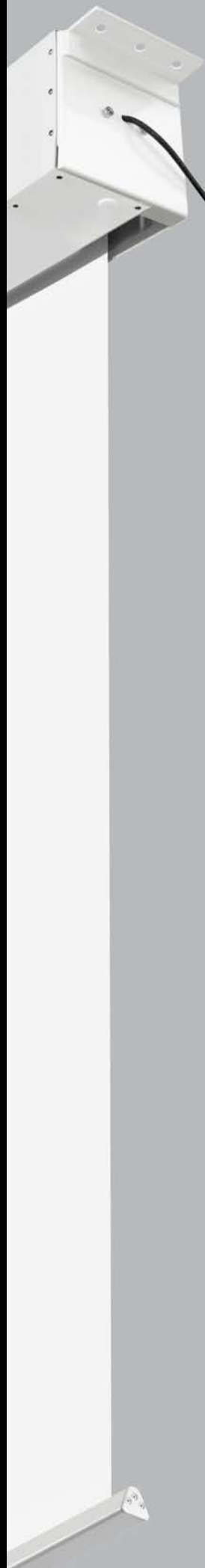


**D** Rollbildwände  
RUNWAY

**F** Ecrans enroulables  
RUNWAY







**E** Roller Screen Systems  
RUNWAY
























# Legende

## Légende / Legend







### Seilführungsarten / Types de guidage de drisse / Types of Cord Operation

	Schleuderschiene / Rail au jeté / Walk-Along Track
	Seitliche Seilführung / Guidage de drisse latéral / Side Cord Operation
	Untenliegende Seilführung / Guidage de drisse inférieur / Bottom Cord Operation
	Innenliegende Seilführung / Guidage de drisse intérieur / Inboard Cord Operation
	Obenliegende Seilführung / Guidage de drisse supérieur / Top Cord Operation
	Doppelte, obenliegende Seilführung / Double guidage de drisse supérieur / Double Top Cord Operation























### Maße & Gewichte / Dimensions & poids / Dimensions & Weight

	Länge / Longueur / Length
	Breite / Largeur / Width
	Höhe / Hauteur / Height
	Sonderlänge / Coupe sur mesure / Cut Length
	Durchmesser / Diamètre / Diameter
	Radius / Rayon / Radius
	Stärke / Epaisseur / Thickness
	Gewicht / Poids / Weight
	Tragfähigkeit / Charge / Load capacity (ELL/R)
	Rollenlänge, Seillänge / Longueur pièces, Longueur drisse / Roll Lengths, Rope Lengths
	Zugstangenabstand / Distance entre crochets/points de suspension / Pipe Batten Distance
	Rohrmodullänge / Largeur module / Tube Module Lengths
	Max. Behangbreite / Largeur max. de la toile / Max. Screen Surface Width
	Außenmaße Bildwand (b x h) / Ecran : dimensions extérieures (l x h) / Outside Screen Dimension (w x h)
	Innenmaße Bildwand (b x h) / Ecran : dimensions intérieures (l x h) / Inside Screen Dimension (w x h)
	Trommelaufnahme / Support de tambour / Reel Winding
	Spannweg / Course de tension / Tensioning Travel
	Abhängeabstand / Distance de suspension / Suspension Distance
	Einbauraum / Volume de montage nécessaire / Integration Clearance
	Farben / Coloris / Colours
	Nach Kundenwunsch / Selon demande du client / Custom fit on demand

### Antriebe / Systèmes d'entraînement / Motors

	Walk-Along
	Handantriebe / Entraînement manuel / Manual Operation
	TRAC-DRIVE
	FRICTION-DRIVE
	Zahnriemenantriebe / Systèmes d'entraînement par courroie crantée / Timing Belt Drive
	Kettenantriebe / Systèmes d'entraînement par chaîne / Chain Drive

### Sonstiges / Divers / Other

	Zuggeschwindigkeit / Vitesse de tirage / Curtain Speed
	Zugkraft / Force de traction / Drag Force
	Hubgeschwindigkeit / Vitesse de levage / Lifting Speed
	Hubhöhe / Hauteur de levage / Stroke
	Verpackungseinheit / Unité de conditionnement / Packing Unit
	Informationen / Informations / Information
	Zusätzliche Hinweise / Informations complémentaires / Additional Information
	Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instruction Manual
	Leistung / Puissance / Power
	Aufprojektion / Projection face / Front Projection
	Rückprojektion / Rétroprojection / Rear Projection
	Betrachtungswinkel in Grad / Angle de vision en degrés / Viewing Angle in Degrees
	Leuchtdichtefaktor $\beta$ (DIN 19045), horizontal / Degré de luminance $\beta$ (DIN 19045), horizontal / Gain (DIN 19045), horizontal
	Material / Matériau / Material
	Baustoffklasse / Classement au feu / Flame Retardant Classification
	Mit Akustikzertifikat / Avec certificat acoustique / Acoustic Certificate Available
	Anzahl Stromabnehmer / Nombre de collecteurs / Number of Contactors
	Einschaltdauer Motor (Kurzzeitbetrieb, konstante Belastung) / Facteur de marche moteur (intervalles d'utilisation courts, charge constante) / Duty Cycle (short intervals, constant load)
	Mit Schutzkasten, zweilagig / Avec carter, double couche / With Protective Box, two layers
	Ohne Schutzkasten, zweilagig / Sans carter, double couche / Without Protective Box, two layers
	Anschlusswerte Motor / Caractéristiques électr. moteur / Motor Voltage
	Schutzart / Indice de protection / Degree of protection (IP-Code - EN 60529)



## Rollbildwände RUNWAY

Ecrans enroulables RUNWAY / Roller Screen Systems RUNWAY



## Rollbildwände RUNWAY

### Ecrans enroulables RUNWAY / Roller Screen Systems RUNWAY

#### Funktionale Komplettsysteme für stationäre Aufprojektionen

Die Rollbildwandsysteme, inklusive Antrieb und Projektionstuch, eignen sich hervorragend als fest installierte Projektionsflächen.

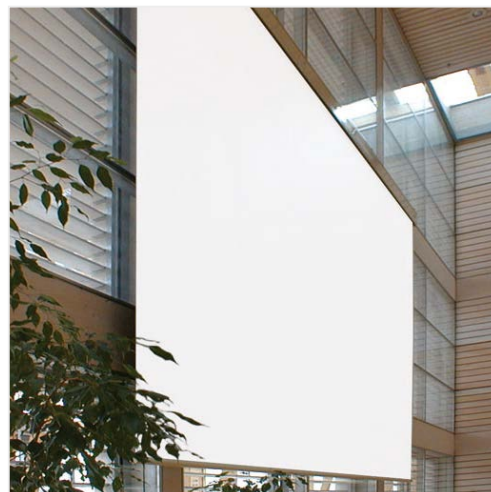
Das Anwendungsspektrum reicht dabei von Inhouse-Präsentationen mit kleiner Bildwandfläche, für den Einsatz in Konferenzräumen, bis hin zu maximalen Bildwandformaten von 500 x 400 cm für multifunktional genutzte Säle. Die Systeme sind sowohl für die Wand- als auch für die Deckenmontage ausgelegt und werden mit gewebeverstärkten Aufprojektionsfolien ausgestattet.

#### Système complet et fonctionnel pour des projections de face en installation fixe

Les systèmes sont des écrans de projection enroulables. Ces systèmes intégrés sont constitués d'un mécanisme enrouleur, d'un carter et d'une toile, et sont destinés à une installation fixe. Installés à l'intérieur, ils s'utiliseront dans des petits espaces (salle de séminaires), mais serviront également en tant qu'écran géant d'une dimension maximum de 500 x 400 cm dans des grandes salles de conférence. Ces systèmes conviennent aussi bien à un montage mural qu'à un montage au plafond et sont équipés de toiles renforcées pour projection de face.

#### Permanently Installed Front Projection Screen Systems

These roller screen systems are equipped with motors and projection screens that meet the highest demands for permanent projection installations. Systems are designed for small applications in homes, conference rooms and schools as well as large screen formats up to 500 x 400 cm (16'5" x 13'1") for large multi-purpose venues. Systems are designed for wall and ceiling mounting and are supplied with reinforced vinyl front projection screens.



#### RUNWAY

Das Rollbildwandssystem RUNWAY kommt bei Anlagen mit Projektionsformaten bis 500 x 400 cm zum Einsatz und überzeugt mit einer sehr guten Projektionsqualität. Besonders unsere Standardausführungen erlauben kurze Lieferzeiten und ein ausgesprochen gutes Preis-Leistungs-Verhältnis.

- RUNWAY ist in schwer entflammbarer Ausführung gemäß DIN 4102 B1, mit einem gewebeverstärkten Projektionstuch erhältlich.
- Der Motor ist standardmäßig links montiert, der Behang rollt nach hinten ab.

#### RUNWAY

Ces écrans d'une grande qualité de projection, enroulables, sont utilisés pour des formats d'image atteignant des dimensions maximales de 500 x 400 cm. Pour un bon rapport qualité / prix et des délais de livraison courts il existe des formats standards.

- Le système RUNWAY est équipé d'une toile renforcée et ignifugée selon la norme DIN 4102 B1.
- De manière standard, le moteur est monté à gauche, la toile se déroule par l'arrière.

#### RUNWAY

These roller screen systems are designed for large installations with projection sizes up to 500 x 400 cm (16'5" x 13'1"). Standard sizes are an economical solution when a fast delivery time is necessary.

- RUNWAY is flameproofed according to DIN 4102 B1, up to 500 cm (16'5") wide. The screen is made from fiber reinforced PVC material.
- As standard, the motor is mounted on the left side, the screen rolls up on the back side of the roller.



RUNWAY



//Photo: Adam Mørk / Music School and Concert Hall Ventspils Windau – Lettland / Roller Screen System RUNWAY 10,0 x 7,5 m (32.8 x 24.6 ft)



## 3.1 RUNWAY

### Für fest installierte Kleinformate

RUNWAY ist ein Rollbildwandsystem in einem geschlossenen Schutzkasten mit Nutenprofil für kleine bis mittlere Bildformate (Bild 1). Die durchlaufenden Nutenprofile an der Oberseite des Schutzkastens ermöglichen eine flexible Montage.

#### Details

- Wahlweise mit Selbstroller, Kurbelantrieb oder innen liegendem, links montierten Rohrmotor.
- Aluminium-Stahlkonstruktion mit Schutzkasten aus extrudiertem Aluminium, pulverbeschichtet nach RAL 9010, weiß (Bild 2).
- Je nach Größe ist die Welle aus einem Aluminiumprofil oder einem Präzisionsstahlrohr gefertigt (Bild 3).
- Speziell konstruierte Lager für maximale Sicherheit.
- Elektromagnetisch gelüftete Scheibenbremsen für weiches, punktgenaues Anhalten ohne Nachlauf.
- Volle Bremskraft beim Ausschalten und nach Stromausfall.
- Fangvorrichtung ab 5 m Breite / 5 m Höhe.
- Standardisierte Bildwandgrößen.
- Je nach Ausführung und Größe PLANA- oder STRATO-Projektions-tuch mit Leuchtdichtefaktor  $\beta$  von ca. 1,0.

### Pour installations fixes de petits formats

RUNWAY est un système d'écran enroulable avec un carter de protection doté d'un profilé de montage rainuré. Il est destiné à de petits et moyens formats (image 1). Les profilés rainurés situés en partie supérieure du carter permettent un montage très facile.

#### Détails

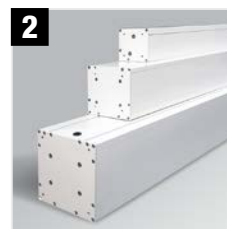
- 3 modèles au choix : à manivelle, motorisé (moteur côté gauche) ou avec commande de manoeuvre à ressort.
- Construction en aluminium et acier avec un carter plastifié suivant RAL 9010, blanc (image 2).
- Selon les dimensions, l'arbre enrouleur est réalisé en aluminium ou en acier (image 3).
- Paliers adaptés pour une sécurité maximale.
- Freins à disques électromagnétiques pour garantir un arrêt précis et instantané.
- Freinage absolu en position arrêt ou lors d'une coupure de courant.
- Dispositif stop-chute à partir de 5 m de large / 5 m de haut.
- Dimensions des écrans de projection standardisées.
- Selon les variantes et les dimensions, on utilisera soit la toile de projection PLANA soit STRATO, toutes deux avec un degré de luminance d'environ 1,0.

### Permanently Installed Small Format Projection Screens

RUNWAY is a small and medium sized roller screen system with an enclosed housing for protection. (picture 1). Consecutive slots at the top side of the housing provide maximum flexibility for mounting.

#### Details

- Systems are available as manual spring roller, hand crank or motorized.
- Extruded Aluminum protective housing with white powder coating according to RAL 9010, white (picture 2).
- Depending on the length of the system, roller tubes are made from Aluminum or Steel (picture 3).
- Specially designed bearings to ensure reliability.
- Electromagnetic brakes ensure smooth and accurate stops.
- Full braking power available when turned off or during a power failure.
- Fall security on larger systems (more than 5 m (16'5") width and 5 m (16'5") height).
- Standard screen sizes.
- Depending on design and size, PLANA or STRATO-screen is used. Gain of each screen is approx. 1.0.



## 3.1 RUNWAY

### Montagetechnik

Standard:

- 1 Serienmäßige Lieferung für RUNWAY / 250 und 400 mit QuickMount-Montagewinkeln für Wand- oder Deckenmontage. Der Winkel wird vorab an der Wand oder Decke montiert. Der Kasten wird eingehängt und mit Klemmschrauben fixiert.
- 2 Serienmäßige Lieferung für RUNWAY / 500 mit Universal-Montagewinkeln für Wand- oder Deckenmontage.

Optional:

- 3 Montageset speziell für abgehängte Decken mit Gewindestangen zur stufenlosen Anpassung an das Deckenniveau.
- 4 Steckbare seitliche Blendenwinkel zur Montage / Demontage ohne Deckenöffnung. Für Festeinbau in schon abgehängte Decken.
- 5 Wand- oder Deckenhalter: Montageträger mit horizontaler und vertikaler Justiermöglichkeit.
- 6 Deckenhalter: Verschiebbarer Montageträger für die Deckenbefestigung.
- 7 Wandhalter: Verschiebbarer Montageträger für die Wandbefestigung (ohne Bild).

### Kurbelantrieb oder Selbstrollmechanik

#### Kurbelantrieb

Bis 300 x 300 cm sind unsere Bildwände auch mit Kurbelantrieb lieferbar. Die Kurbel ist im Lieferumfang enthalten, Länge 148 oder 167 cm, je nach Bildwandgröße. Bitte beachten Sie folgende Punkte:

- 1 Nicht über die Stopp-Markierung abwickeln.
- 2 Die Unterleiste nicht mit in das Gehäuse einziehen.

### Technique de montage

Standard :

- 1 Série RUNWAY / 250 et 400 livrée avec pattes de montage type "Quick-Mount" pour pose murale ou plafond. Pose préalable de la patte. Pose et fixation du caisson dans un deuxième temps.
- 2 Série RUNWAY / 500 livrée avec pattes de montage type "universel" pour pose murale ou plafond.

Options :

- 3 Kit de montage pour un montage dans un faux-plafond ; réglage de la hauteur à l'aide des tiges filetées.
- 4 Accès aux vis de fixation pour un montage et un démontage sans élargir le faux-plafond. Les 2 caches profilés sont fixés latéralement de part et d'autre du carter.
- 5 Support fixe mural ou plafond vissé à l'extrémité du carter.
- 6 Support plafond coulissant : supports de montage coulissants pour une fixation au plafond.
- 7 Support mural coulissant : supports de montage coulissants pour une fixation murale (sans image).

### Manoeuvre à manivelle ou manoeuvre à ressort

#### Manoeuvre à manivelle

Jusqu'à une dimension de 300 x 300 cm ces écrans de projection sont livrables avec une manivelle, longueur 148 cm ou 167 cm. Veuillez toutefois aux points suivants :

- 1 Ne pas enrouler au-delà du marquage d'arrêt.
- 2 Ne pas faire rentrer le profilé de lestage dans le carter lors de l'enroulage.

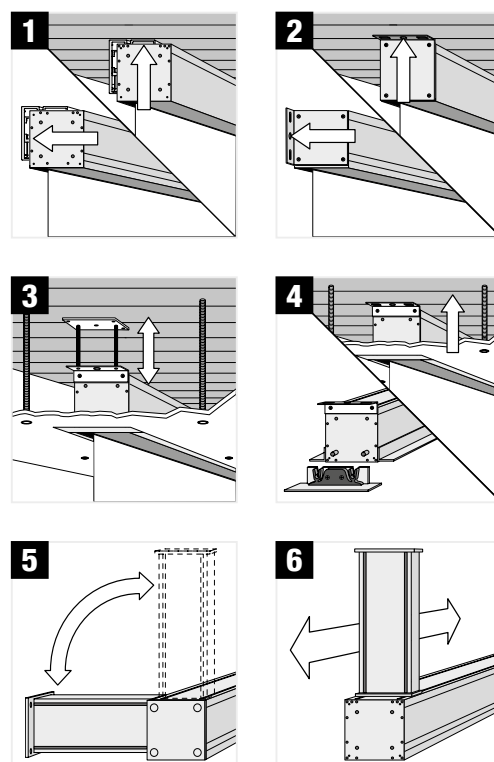
### Mounting

Standard:

- 1 System RUNWAY / 250 and 400 includes QuickMount mounting brackets for wall or ceiling installation. The mounting brackets are attached to the wall or ceiling and the screen housing is secured to the brackets with bolts.
- 2 System RUNWAY / 500 includes universal mounting brackets for wall or ceiling installation.

Optional:

- 3 Mounting kit available for suspended ceilings. Threaded rods enable adjustment.
- 4 Brackets on either side of the screen provide convenient access while mounting/ dismounting installations in suspended ceilings.
- 5 Mounting brackets can be used for horizontal (ceiling) or vertical (wall) installations.
- 6 Ceiling bracket: Adjustable bracket for ceiling mounting.
- 7 Wall bracket: Adjustable bracket for wall mounting (not pictured).



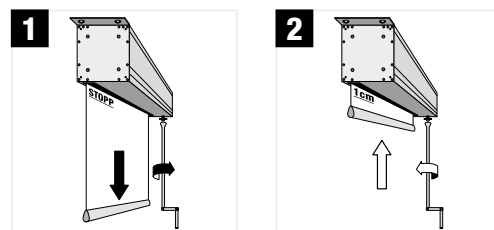
### Hand Crank or Spring Roller

#### Hand Crank

Screens up to 300 x 300 cm (9'10" x 9'10") can be supplied with hand crank. Length of hand crank: 148 cm (58") or 167 cm (66").

Please note:

- 1 Do not unroll further than the stop mark.
- 2 Do not retract the bottom edge into the housing.





## 3.1 RUNWAY

### Projektionstücher

Unsere RUNWAY wird je nach Anforderung und Format, entweder mit einem PLANA- oder STRATO-Projektionstuch ausgerüstet.

Das PLANA-Tuch ist etwas dünner und ermöglicht somit eine etwas kleinere Bauweise bei Formaten bis 240 cm Breite.

Ab 240 cm Breite wird hauptsächlich das STRATO-Tuch eingesetzt.

### Toiles de projection

En fonction de l'utilisation et du format, nos systèmes RUNWAY sont équipés soit d'une toile de projection PLANA soit STRATO.

La toile de projection PLANA est plus légère et s'utilise généralement pour des formats plus petits jusqu'à 240 cm de large.

Au-delà, on utilisera la toile de projection STRATO.

### Projection Screens

Our RUNWAY are equipped with PLANA or STRATO projection surfaces.

PLANA screen is a bit thinner and allows more compact housings for screen formats up to 240 cm (7'10") wide.

For formats larger than 240 cm (7'10") wide, STRATO screen is suggested.



### Lieferumfang

- Rollbildwand inklusive Beschweißungsprofil.
- Zwei Montagewinkel.
- Bei motorisierten Bildwänden: Anschlusskabel, Länge ca. 250 cm.  
Bei Kurbelantrieb: Kurbel, Länge 148 oder 167 cm.
- Bedienungsanleitung.

### Le système est constitué de :

- Ecran enroulable avec tube de lestage inclus.
- Deux pattes de montage.
- Ecrans motorisés : câbles d'alimentation, longueur env. 250 cm.  
Manoeuvre à manivelle : manivelle, longueur 148 cm ou 167 cm.
- Guide d'utilisation.

### Standard Delivery

- Projection screen including bottom edge weight bar.
- Two universal mounting brackets.
- For motorized projection screens: Power cable, length approx. 250 cm (8'2").  
For hand crank: Hand crank, length 148 cm (58") or 167 cm (66").
- Instruction manual.

## 3.1 RUNWAY

### Schutzkasten / Carter / Housing Size: 9,5 x 8,5 cm (3.54" x 3.35")

#### Maße der Projektionswände

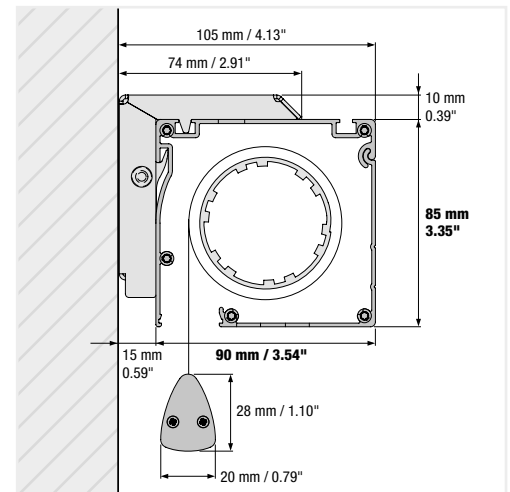
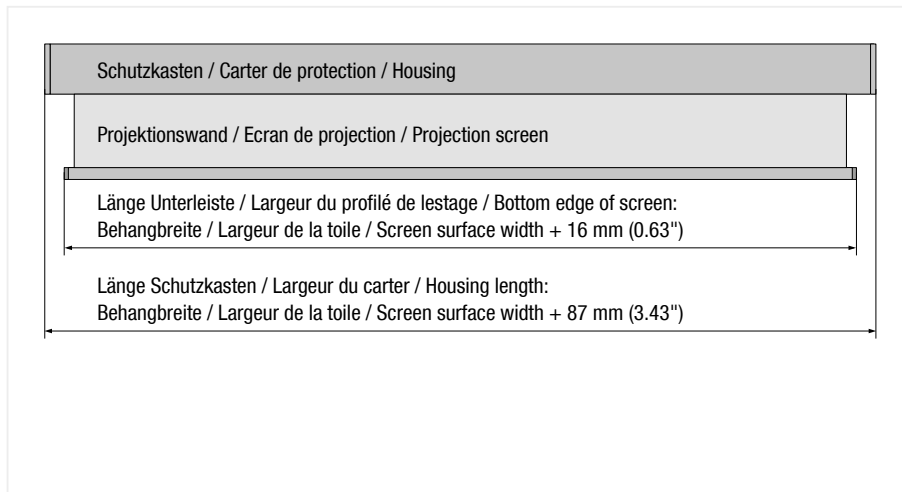
- Unsere Projektionswände werden mit QuickMount-Montagewinkeln geliefert (Bild 1).
- Sonderformate unserer Bildwände auf Anfrage.
- Maße beziehen sich auf Montage mit QuickMount-Montagewinkeln.
- Der Motor ist standardmäßig links montiert, der Behang rollt nach hinten ab.
- Rollbildwand auch mit Videorand erhältlich (normal entflammbar nach DIN 4102 B2).

#### Dimensions des écrans de projection

- Nos écrans de projection sont livrés avec des pattes de montage type "QuickMount" (image 1).
- Des dimensions non standard sont disponibles sur demande.
- Les dimensions données s'entendent avec utilisation des pattes de montage type "QuickMount".
- De manière standard, le moteur est monté à gauche, la toile se déroule par l'arrière.
- Également disponible : écran enroulable avec cadre vidéo (normalement inflammables DIN 4102 B2).

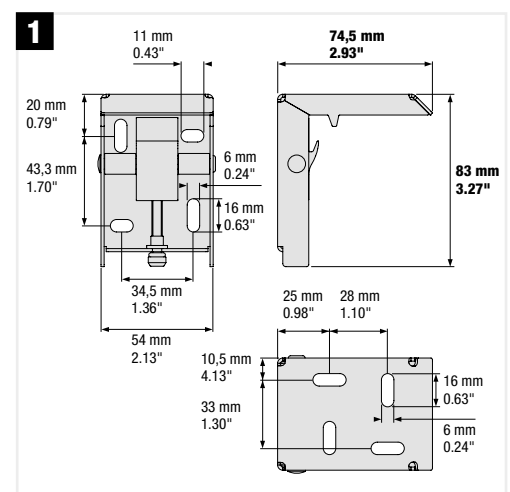
#### Projection Screen Sizes

- Projection screens are delivered with QuickMount mounting brackets (picture 1).
- Custom projection screen formats are available on request.
- Dimensions indicated are accurate when using the supplied QuickMount mounting brackets.
- As standard, the motor is mounted on the left side, the screen rolls up on the back side of the roller.
- Roller screens also available with black edge border (normally burning DIN 4102 B2).



#### Mit Motorantrieb / Motorisé / Motorized

Art. / Réf.	i		cm	ft/in	kg	lbs	
2311 1116	PLANA	4:3	160 x 120	5'3" x 3'11"	11,00	25	B1
2311 1118	PLANA	4:3	180 x 135	5'11" x 4'5"	12,00	27	B1
2311 1120	PLANA	4:3	200 x 150	6'7" x 4'11"	12,00	27	B1
2311 1122	PLANA	4:3	220 x 165	7'3" x 5'5"	13,00	29	B1
2311 1124	PLANA	4:3	240 x 180	7'10" x 5'11"	14,00	31	B1
2311 1216	PLANA	16:9	160 x 90	5'3" x 2'11"	11,00	25	B1
2311 1218	PLANA	16:9	180 x 101	5'11" x 3'4"	11,00	25	B1
2311 1220	PLANA	16:9	200 x 112	6'7" x 3'8"	12,00	27	B1
2311 1222	PLANA	16:9	220 x 124	7'3" x 4'1"	13,00	29	B1
2311 1224	PLANA	16:9	240 x 135	7'10" x 4'5"	14,00	31	B1
2311 1316	PLANA	1:1	160 x 160	5'3" x 5'3"	11,00	25	B1
2311 1318	PLANA	1:1	180 x 180	5'11" x 5'11"	12,00	27	B1
2311 1320	PLANA	1:1	200 x 200	6'7" x 6'7"	13,00	29	B1
2311 1322	PLANA	1:1	220 x 220	7'3" x 7'3"	14,00	31	B1
2311 1324	PLANA	1:1	240 x 240	7'10" x 7'10"	15,00	34	B1







### 3.1 RUNWAY

#### Schutzkasten / Carter / Housing Size: 9,5 x 8,5 cm (3.54" x 3.35")

Mit Motorantrieb / Motorisé / Motorized

Art. / Réf.	i		cm		ft/in				
							kg	lbs	
<b>2311 1416</b>	PLANA	3:2	160 x 107	5'3" x 3'6"	11,00	25	B1		
<b>2311 1418</b>	PLANA	3:2	180 x 120	5'11" x 3'11"	11,00	25	B1		
<b>2311 1420</b>	PLANA	3:2	200 x 133	6'7" x 4'4"	12,00	27	B1		
<b>2311 1422</b>	PLANA	3:2	220 x 147	7'3" x 4'10"	13,00	29	B1		
<b>2311 1424</b>	PLANA	3:2	240 x 160	7'10" x 5'3"	14,00	31	B1		
<b>2311 1716</b>	PLANA	16:10	160 x 100	5'3" x 3'3"	11,00	25	B1		
<b>2311 1718</b>	PLANA	16:10	180 x 113	5'11" x 3'7"	11,00	25	B1		
<b>2311 1720</b>	PLANA	16:10	200 x 125	6'7" x 5'3"	12,00	27	B1		
<b>2311 1722</b>	PLANA	16:10	220 x 138	7'3" x 4'5"	13,00	29	B1		
<b>2311 1724</b>	PLANA	16:10	240 x 150	7'10" x 4'11"	14,00	31	B1		

Mit Kurbelantrieb / Manoeuvre à manivelle / Hand crank

Art. / Réf.	i		cm		ft/in				
							kg	lbs	
<b>2311 3316</b>	PLANA	1:1	160 x 160	5'3" x 5'3"	9,00	20	B1		
<b>2311 3318</b>	PLANA	1:1	180 x 180	5'11" x 5'11"	10,00	23	B1		
<b>2311 3320</b>	PLANA	1:1	200 x 200	6'7" x 6'7"	11,00	25	B1		
<b>2311 3322</b>	PLANA	1:1	220 x 220	7'3" x 7'3"	12,00	27	B1		
<b>2311 3324</b>	PLANA	1:1	240 x 240	7'10" x 7'10"	13,00	29	B1		

## 3.1 RUNWAY

### Schutzkasten / Carter / Housing Size: 12,5 x 12,0 cm (4.92" x 4.72")

#### Maße der Projektionswände

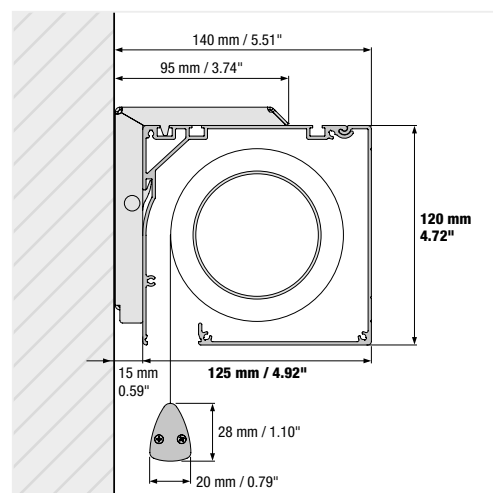
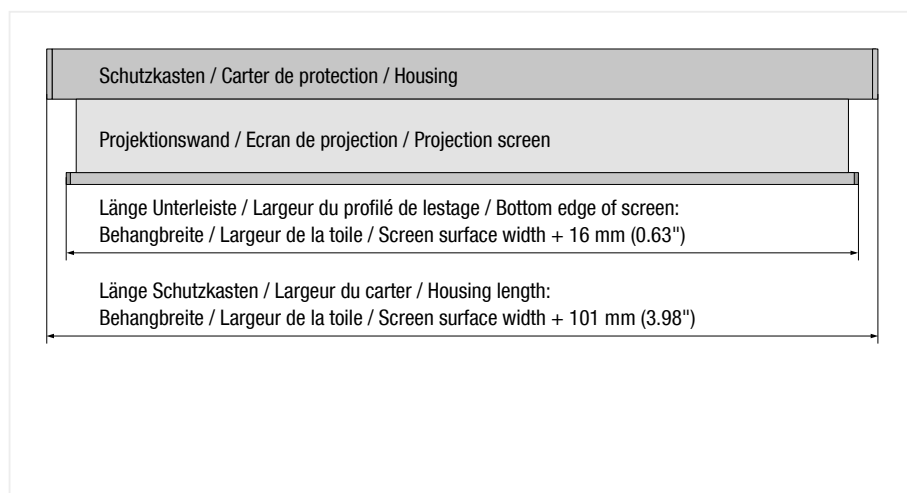
- Unsere Projektionswände werden mit QuickMount-Montagewinkeln geliefert (Bild 1).
- Sonderformate unserer Bildwände auf Anfrage.
- Maße beziehen sich auf Montage mit QuickMount-Montagewinkeln.
- Der Motor ist standardmäßig links montiert, der Behang rollt nach hinten ab.
- Rollbildwand auch mit Videorand erhältlich (normal entflammbar nach DIN 4102 B2).

#### Dimensions des écrans de projection

- Nos écrans de projection sont livrés avec des pattes de montage type "QuickMount" (image 1).
- Des dimensions non standard sont disponibles sur demande.
- Les dimensions données s'entendent avec utilisation des pattes de montage type "QuickMount".
- De manière standard, le moteur est monté à gauche, la toile se déroule par l'arrière.
- Également disponible : écran enroulable avec cadre vidéo (normalement inflammables DIN 4102 B2).

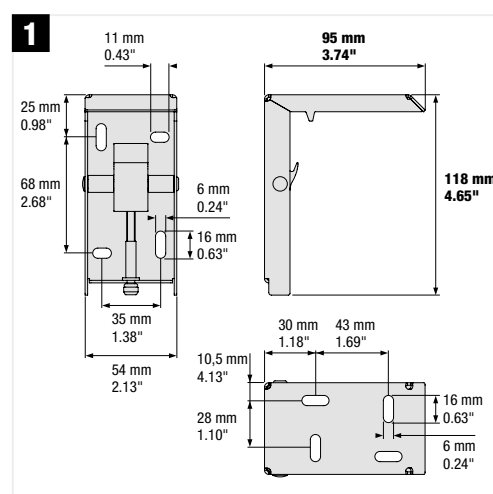
#### Projection Screen Sizes

- Projection screens are delivered with QuickMount mounting brackets (picture 1).
- Custom projection screen formats are available on request.
- Dimensions indicated are accurate when using the supplied QuickMount mounting brackets.
- As standard, the motor is mounted on the left side, the screen rolls up on the back side of the roller.
- Roller screens also available with black edge border (normally burning DIN 4102 B2).



#### Mit Motorantrieb / Motorisé / Motorized

Art. / Réf.	i		cm	ft/in	kg	lbs	
<b>2312 1128</b>	STRATO	4:3	280 x 210	9'2" x 6'11"	28,00	62	B1
<b>2312 1130</b>	STRATO	4:3	300 x 225	9'10" x 7'5"	30,00	66	B1
<b>2312 1135</b>	STRATO	4:3	350 x 260	11'6" x 8'6"	41,00	90	B1
<b>2312 1228</b>	STRATO	16:9	280 x 160	9'2" x 5'3"	27,00	60	B1
<b>2312 1230</b>	STRATO	16:9	300 x 170	9'10" x 5'7"	29,00	64	B1
<b>2312 1235</b>	STRATO	16:9	350 x 200	11'6" x 6'7"	34,00	75	B1
<b>2313 1240</b>	STRATO	16:9	400 x 225	13'1" x 7'5"	60,00	132	B1
<b>2312 1325</b>	STRATO	1:1	250 x 250	8'2" x 8'2"	27,00	60	B1
<b>2312 1330</b>	STRATO	1:1	300 x 300	9'10" x 9'10"	32,00	71	B1
<b>2312 1335</b>	STRATO	1:1	350 x 350	11'6" x 11'6"	45,00	99	B1
<b>2312 1431</b>	STRATO	3:2	300 x 200	9'10" x 6'7"	30,00	66	B1
<b>2312 1436</b>	STRATO	3:2	360 x 240	11'10" x 7'10"	36,00	79	B1





### 3.1 RUNWAY

#### Schutzkasten / Carter / Housing Size: 12,5 x 12,0 cm (4.92" x 4.72")

Mit Motorantrieb / Motorisé / Motorized

Art. / Réf.	i		cm		ft/in			kg	lbs	
<b>2312 1540</b>	STRATO	FS	400 x 200	13'1" x 6'7"	38,00	84	B1			
<b>2312 1630</b>	STRATO	FS	300 x 250	9'10" x 8'2"	31,00	68	B1			
<b>2312 1728</b>	STRATO	16:10	280 x 175	9'2" x 5'7"	27,00	60	B1			
<b>2312 1730</b>	STRATO	16:10	300 x 188	9'10" x 6'2"	29,00	64	B1			
<b>2312 1735</b>	STRATO	16:10	350 x 219	11'6" x 7'2"	34,00	75	B1			
<b>2313 1740</b>	STRATO	16:10	400 x 250	13'1" x 8'2"	67,00	148	B1			

Mit Kurbelantrieb / Manoeuvre à manivelle / Hand crank

Art. / Réf.	i		cm		ft/in			kg	lbs	
<b>2312 3325</b>	STRATO	1:1	250 x 250	8'2" x 8'2"	25,00	55	B1			
<b>2312 3330</b>	STRATO	1:1	300 x 300	9'10" x 9'10"	30,00	66	B1			
<b>2312 3430</b>	STRATO	3:2	300 x 200	9'10" x 6'7"	28,00	62	B1			

## 3.1 RUNWAY

### Schutzkasten / Carter / Housing Size: 16,0 x 16,0 cm (6.30" x 6.30")

#### Maße der Projektionswände

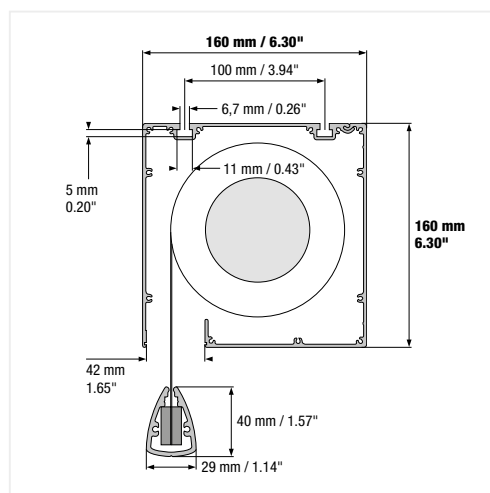
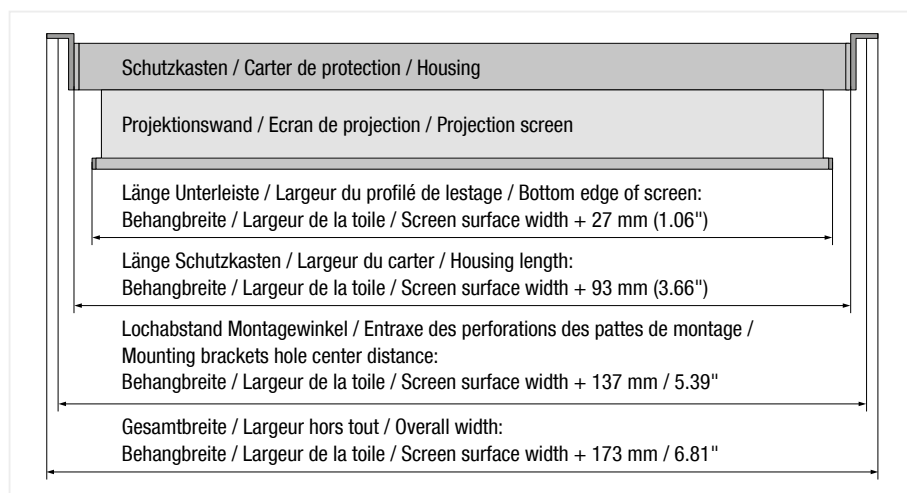
- Unsere Projektionswände werden mit Universal-Montagewinkeln geliefert (Bild 1).
- Sonderformate unserer Bildwände auf Anfrage.
- Maße beziehen sich auf Montage mit Universal-Montagewinkeln.
- Der Motor ist standardmäßig links montiert, der Behang rollt nach hinten ab.
- Rollbildwand auch mit Videorand erhältlich (normal entflammbar nach DIN 4102 B2).

#### Dimensions des écrans de projection

- Nos écrans de projection sont livrés avec des pattes de montage (image 1).
- Des dimensions non standard sont disponibles sur demande.
- Les dimensions données s'entendent avec utilisation des pattes de montage.
- De manière standard, le moteur est monté à gauche, la toile se déroule par l'arrière.
- Également disponible : écran enroulable avec cadre vidéo (normalement inflammables DIN 4102 B2).

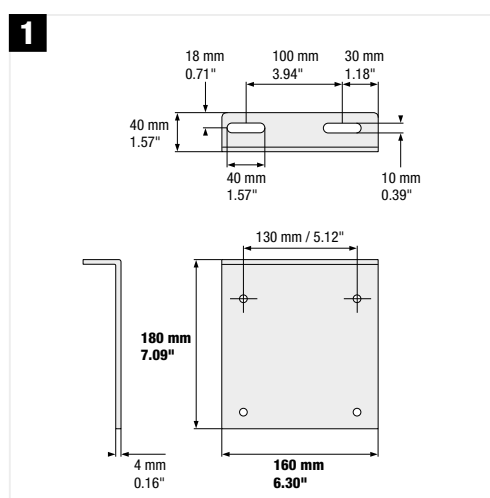
#### Projection Screen Sizes

- Projection screens are delivered with universal mounting brackets (picture 1).
- Custom projection screen formats are available on request.
- Dimensions indicated are accurate when using the supplied universal mounting brackets.
- As standard, the motor is mounted on the left side, the screen rolls up on the back side of the roller.
- Roller screens also available with black edge border (normally burning DIN 4102 B2).



#### Mit Motorantrieb / Motorisé / Motorized

Art. / Réf.	i		cm	ft/in	kg	lbs	
<b>2313 1140</b>	STRATO	4:3	400 x 300	13'1" x 9'10"	70,00	155	B1
<b>2313 1340</b>	STRATO	1:1	400 x 400	13'1" x 13'1"	75,00	166	B1
<b>2313 1440</b>	STRATO	3:2	400 x 270	13'1" x 8'10"	68,00	150	B1
<b>2313 1450</b>	STRATO	3:2	500 x 330	16'5" x 10'10"	87,00	192	B1
<b>2313 1650</b>	STRATO	FS	500 x 400	16'5" x 13'1"	92,00	203	B1

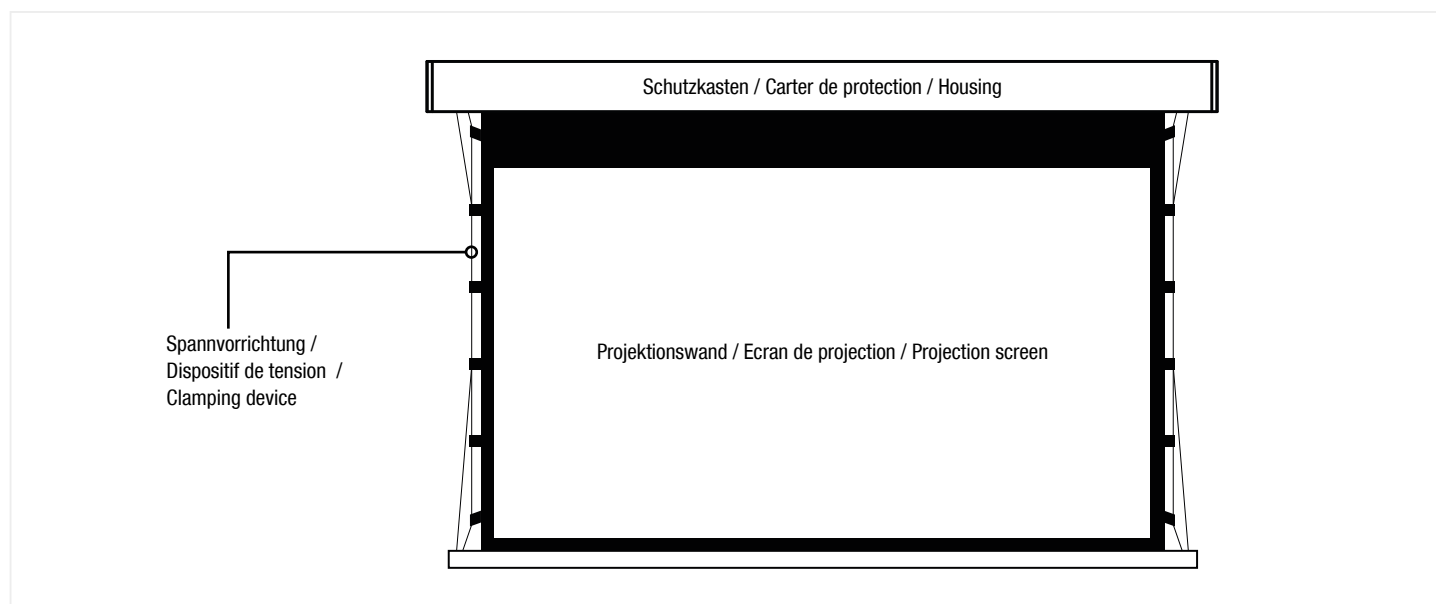




### 3.1 RUNWAY TAB TENSION

**Schutzkasten / Carter / Housing Size: 12,5 x 12,0 cm (4.92" x 4.72") & 16,0 x 16,0 cm (6.30" x 6.30")**

- Zwei verstellbare seitliche Gummiseile werden durch Laschen geführt. Somit ist ein kontinuierlicher seitlicher Zug gewährleistet, der die gesamte Projektionsfläche perfekt plan streckt.
- Erhältliche Projektionsfolien:
  - Aufprojektionsfolie weiß, Brandschutzklasse NF P 92-507 - M1
  - Aufprojektionsfolie weiß microperforiert, Brandschutzklasse DIN 4102 B1
  - Aufprojektionsfolie grau, Brandschutzklasse NF P 92-507 - M2
  - Aufprojektionsfolie silbergrau, ohne Brandschutzklasse
  - Rückprojektionsfolie grau, ohne Brandschutzklasse
- Schutzkästen mit Montagewinkel für Wand- und Deckenmontage.
- 125 x 120 mm mit QuickMount-Montagewinkel oder Standard-Montagewinkel.
- 160 x 160 mm mit Standard-Montagewinkel.
- Formate und Sonderformate auf Anfrage.
- Der Motor ist standardmäßig links montiert, der Behang rollt nach hinten ab.
- Rollbildwand Aufprojektion wird standardmäßig mit Videorand geliefert.
- Rollbildwand Rückprojektion nur bis max. 2,0 m Bildmaß in der Höhe möglich, ohne Videorand.
- Deux cordons élastiques latéraux réglables sont guidés à travers des renforts fixés sur l'écran. Ceci garantit une tension continue des bords de l'écran pour garantir une bonne planéité sur toute la surface de projection.
- Type de PVC disponible :
  - écran de projection de face, coloris blanc, classement au feu NF P 92-507 – M1
  - écran de projection de face micro-perforé, coloris blanc, classement au feu DIN 4102 B1
  - écran de projection de face, coloris gris, classement au feu NF P 92-507 – M2
  - écran de projection de face, coloris gris argent, sans classement au feu
  - écran de rétroprojection, coloris gris, sans classement au feu
- Carter de protection avec support de montage pour pose murale ou plafond.
- 125 x 120 mm avec patte de montage type „Quick-Mount“ ou support standard.
- 160 x 160 mm avec support de montage standard.
- Sur demande, format et dimensions sur-mesure.
- De manière standard, le moteur est monté à gauche, la toile se déroule par l'arrière.
- Ecran enroulable livré en standard avec un cadre vidéo.
- La largeur maximale des écrans enroulables pour une rétro-projection est de 2 m, sans cadre vidéo.
- Two adjustable lateral rubber cables are guided through tabs. This provides a continuous lateral pull that perfectly stretches the entire projection surface.
- Available projection screens:
  - Front projection screen white, NF P 92-507 - M1
  - Front projection screen white microperforated, DIN 4102 B1
  - Front projection screen grey, NF P 92-507 - M2
  - Front projection screen silver-grey, without fire protection
  - Rear projection screen grey, without fire protection
- Housing with mounting bracket for wall and ceiling mounting.
- 125 x 120 mm (4.92" x 4.72") with QuickMount mounting bracket or standard mounting bracket.
- 160 x 160 mm (6.30" x 6.30") with standard mounting bracket.
- Formats and special formats on request.
- As standard, the motor is mounted on the left side, the screen rolls up on the back side of the roller.
- As standard, the front projection roller screen is supplied with video border.
- Rear projection roller screen only possible up to max. 2.0 m (6'7") image size, without video border.



## 3.1 RUNWAY

### Zubehör / Accessoires / Accessories

- Montagewinkel, Wand- und Deckenhalter werden paarweise geliefert.
- Maße der Halterungen beziehen sich auf den Abstand von Wand oder Decke zum Schutzkasten.
- Bei der Bestellung von Sondergrößen bitte exakte Abstandsmaße angeben.

- Tous les supports de montage sont livrés par paire.
- Les dimensions des crochets de fixation dépendent de l'espacement entre le mur / plafond et le carter.
- Lors de la commande, veuillez à indiquer l'espacement entre le mur / plafond et le carter.

- Wall and ceiling mounting brackets are delivered in pairs.
- The bracket dimensions refer to the distance between wall or ceiling and housing case.
- Custom size accessories available, please enquire.

#### QuickMount-Montagewinkel

- Für beengte Einbausituationen.

#### Pattes de montage type "QuickMount"

- Pour un montage dans un endroit exigü.

#### QuickMount Mounting Brackets

- For restricted installation.



Art. / Réf.	Schutzkasten / Carter de protection / Housing:				
		cm	in	kg	lbs
<b>2319 1109</b>		9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	0,50	1.1
<b>2319 1112</b>		12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	0,50	1.1

#### Deckenmontageplatte

- Alternativ zum QuickMount-Montagewinkel als Sondermontagelösung.

#### Plaque de fixation plafond

- Remplacent les pattes de montage QuickMount dans le cas d'un montage spécial.

#### Ceiling Mounting Plate

- An alternative to the QuickMount Mounting Bracket bracket for restricted installation.

Art. / Réf.	Schutzkasten / Carter de protection / Housing:				
		cm	in	kg	lbs
<b>2319 1209</b>		9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	1,00	2.2
		12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"		



#### Standard-Montagewinkel

- Umbau der seitlichen Abdeckkappen des Schutzkastens erforderlich. Wir empfehlen die Verwendung der Deckenmontageplatte.

#### Pattes de montage "universelles"

- Nécessite le démontage des caches latéraux du caisson. Nous conseillons l'utilisation des plaques de fixation plafond.

#### Universal Mounting Brackets

- Reconstruction of the lateral covers of the housing is required.

Art. / Réf.	Schutzkasten / Carter de protection / Housing:				
		cm	in	kg	lbs
<b>2319 1016</b>		16,0 x 16,0	6.30" x 6.30"	2,10	4.6





## 3.1 RUNWAY

### Zubehör / Accessoires / Accessories

#### Verschiebbare Deckenhalter

- Bei der Bestellung von Sondergrößen bitte exakte Abstandsmaße angeben.





#### Supports plafond coulissants

- Lors de la commande, veuillez à indiquer l'espacement entre le mur / plafond et le carter.

#### Adjustable Ceiling Mounting Brackets

- Custom size accessories available, please enquire.



Art. / Réf.	Schutzkasten / Carter de protection / Housing: cm	 Y x  X in	 Y cm	in	 kg	lbs
<b>2319 2209</b>	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	20	7.87"	0,90	2.0
<b>2319 2212</b>	12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	20	7.87"	1,40	3.1
<b>2319 2409</b>	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	40	15.75"	1,30	2.9
<b>2319 2412</b>	12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	40	15.75"	1,80	4.0
<b>2319 2609</b>	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	60	23.62"	1,60	3.5
<b>2319 2612</b>	12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	60	23.62"	2,30	5.1
Sondermaße / Formats hors standard / Custom size						
<b>2319 2909</b>	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	5 - 90	1.97" - 35.43"	2,20	4.9
<b>2319 2912</b>	12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	5 - 90	1.97" - 35.43"	3,00	5.1

#### Verschiebbare Wandhalter

- Bei der Bestellung von Sondergrößen bitte exakte Abstandsmaße angeben.





#### Supports muraux coulissants

- Lors de la commande, veuillez à indiquer l'espacement entre le mur / plafond et le carter.

#### Adjustable Wall Mounting Brackets

- Custom size accessories available, please enquire.



Art. / Réf.	Schutzkasten / Carter de protection / Housing: cm	 Y x  X in	 Y cm	in	 kg	lbs
<b>2319 3209</b>	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	20	7.87"	0,90	2.0
<b>2319 3212</b>	12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	20	7.87"	1,40	3.1
<b>2319 3409</b>	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	40	15.75"	1,30	2.9
<b>2319 3412</b>	12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	40	15.75"	1,80	4.0
<b>2319 3609</b>	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	60	23.62"	1,60	3.5
<b>2319 3612</b>	12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	60	23.62"	2,30	5.1
Sondermaße / Formats hors standard / Custom size						
<b>2319 3909</b>	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	5 - 60	1.97" - 23.62"	1,60	3.5
<b>2319 3912</b>	12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	5 - 60	1.97" - 23.62"	2,30	5.1

## 3.1 RUNWAY

### Zubehör / Accessoires / Accessories

#### Wand- und Deckenhalter






- Bei der Bestellung von Sondergrößen bitte exakte Abstandsmaße angeben.

#### Supports mur et plafond

- Lors de la commande, veuillez à indiquer l'espacement entre le mur / plafond et le carter.

#### Wall and Ceiling Mounting Brackets

- Custom size accessories available, please enquire.

Art. / Réf.	Schutzkasten / Carter de protection / Housing: cm	 x  in	 cm	 in	 kg	lbs
<b>2319 4216</b>	16,0 x 16,0	6.30" x 6.30"	20	7.87"	1,40	3.1
<b>2319 4416</b>	16,0 x 16,0	6.30" x 6.30"	40	15.75"	1,80	4.0
Sondermaße / Formats hors standard / Custom size						
<b>2319 4916</b>	16,0 x 16,0	6.30" x 6.30"	5 - 40	1.97" - 15.75"	2,30	5.1



#### Blendenwinkel für den Deckeneinbau




- Montage und Demontage ohne Öffnen der Decke möglich.
- Zugang zu Befestigungsschrauben durch seitlich steckbare Winkel.

#### Caches profilés pour installation au plafond

- Montage et démontage possibles sans ouvrir le plafond.
- Accès aux vis de fixation en retirant le cache profilé.

#### Recessed Ceiling Installation

- Recessed mounting only requires cutting the ceiling as large as the housing size.
- Brackets on each side allow easy access to the mounting screws.
- Trim pieces provided.

Art. / Réf.	Schutzkasten / Carter de protection / Housing: cm	 x  in	 kg	lbs
<b>2319 5009</b>	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	0,30	0.66
<b>2319 5012</b>	12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	0,30	0.66
<b>2319 5016</b>	16,0 x 16,0	6.30" x 6.30"	0,30	0.66



#### Deckeneinbaukasten



- Der Einbaukasten kann vorinstalliert werden.
- Entgeltige Montage der Rollbildwand nach Beendigung der Bauarbeiten.

#### Kit de montage pour caisson plafond encastrable

- Montage du caisson encastrable dans un premier temps.
- Montage de l'enrouleur motorisé dans un deuxième temps (après pose du plafond).

#### Recessed Housing Section

- Recessed housing kit can be pre-installed.
- Projection screen roller can be installed after housing installation.

Art. / Réf.	<b>i</b>	Schutzkasten / Carter de protection / Housing: cm	 x  in
<b>2319 5120</b>	Deckeneinbaukasten für Schutzkasten / Caisson plafond encastrable pour enrouleur motorisé / Recessed housing section for housing	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"
<b>2319 5190</b>	Montageset für Deckeneinbaukasten / Kit de montage pour caisson plafond encastrable / Mounting kit for recessed housing section brackets	9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"







## 3.1 RUNWAY

### Zubehör / Accessoires / Accessories

#### Montageset für abgehängte Decke

- Für die stufenlose Einstellung der Montagehöhe.
- Länge Gewindestangen bis: 100 cm.

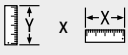
#### Kit de montage pour faux-plafonds

- Pour un réglage de la hauteur du montage.
- Longueur tiges filetées : 100 cm.

#### Mounting Kit for Suspended Ceilings

- Threaded rod allows precise adjustment.
- Threaded rod length: 100 cm (3'3").



Art. / Réf.	Schutzkasten / Carter de protection / Housing:		cm	in	kg	lbs
<b>2319 6009</b>			9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	1,00	2.2
<b>2319 6012</b>			12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	1,50	3.3
<b>2319 6016</b>			16,0 x 16,0	6.30" x 6.30"	2,00	4.4

#### Optionen für Projektionswände

#### Options pour écrans de projection

#### Projection Screen Options

Art. / Réf.	<b>i</b>
<b>2319 7001</b>	Behang nach vorne abrollend; bis 500 cm / Déroulement de la toile vers l'avant, jusqu'à 500 cm / Projection screen rolls off front side of tube; till 500 cm (16'5")
<b>2319 7002</b>	Motor rechts montiert; bis 500 cm / Position du moteur : droite, jusqu'à 500 cm / Motor mounted at the right side; till 500 cm (16'5")
<b>Motoranschlusskabel / Câble d'alimentation du moteur / Motor connection cable</b>	
<b>2319 9001</b>	500 cm (16'5")
<b>2319 9002</b>	1.000 cm (32'10")



#### Schutzkasten in RAL-Farben

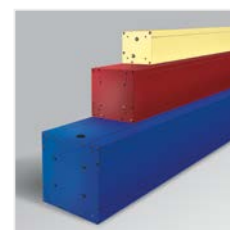
- Bitte exakten RAL-Farbcode bei Ihrer Bestellung angeben.
- Standardfarbe „glänzend“ – abweichender Glanzgrad gegen Aufpreis möglich.

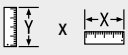
#### Carter en coloris RAL

- Veuillez indiquer le numéro de coloris RAL lors de votre commande.
- Standard „coloris brillant“ ; possibilité „coloris mat“ avec supplément.

#### Housing in RAL Colours

- Please indicate the exact RAL colour code with your order.
- Standard colour "shiny" – matt colour available upon request.



Art. / Réf.	Schutzkasten / Carter de protection / Housing:		cm	in	<b>i</b>
<b>2319 8009</b>			9,0 x 8,5	3.54" x 3.35"	RAL-Farben / Coloris selon la carte RAL / RAL colours
<b>2319 8012</b>			12,5 x 12,0	4.92" x 4.72"	
<b>2319 8016</b>			16,0 x 16,0	6.30" x 6.30"	

## 3.2 Steuerungen

### Unités de commande / Controls

#### Steuerung für alle RUNWAY Bildwände mit Motorantrieb

- Die hier aufgeführten Steuerungen sind für alle RUNWAY Systeme kompatibel.
  - Bestellte Artikel können im Aussehen von den Abbildungen abweichen.
- ! Bitte beachten: Anschlussarbeiten nur von konzessionierten Elektro-unternehmen durchführen lassen. Die beiliegenden Anschluss- und Ansteuervorschriften sind unbedingt einzuhalten.

#### Systèmes de commande pour tous les écrans de projection RUNWAY motorisé

- Ces commandes sont compatibles avec les systèmes RUNWAY.
  - Photos non contractuelles.
- ! Attention !!!  
Les branchements sont à réaliser par des entreprises habilitées. Les instructions de branchement et de fonctionnement doivent impérativement être respectées.

#### Controls for all Motorized RUNWAY Screens

- The listed controls are compatible with all RUNWAY systems.
  - Ordered parts may differ in appearance from illustrations / photos.
- ! Please note:  
Electrical installation only by licensed electrical contractor. Please follow the enclosed installation and control instructions.

#### Wandschalter

- Taster zur manuellen Steuerung eines Antriebs, AUF-STOPP-AB.
- Für Wandeinbau inklusive Aufputzkappe und Abdeckrahmen.

#### Interrupteur mural

- Interrupteur avec points de commande MONTER-ARRETDE-SCENDRE pour un seul moteur.
- Modèle encastrable avec cadre de finition.

#### Wall Switch

- Controls single motor UP-STOP-DOWN.
- For recessed mounting including cover plate.



i		
Art. / Réf.		
2380 1001	RUNWAY	Wandschalter / Interrupteur mural / Wall switch

#### Schlüsselschalter

- Zur Steuerung eines einzelnen Antriebs, AUF-STOPP-AB.
- Aufputz- oder Unterputzmontage möglich.

#### Interrupteur à clef

- Interrupteur avec points de commande MONTER-ARRETDE-SCENDRE pour un seul moteur.
- Montage encastrable ou en applique possible.

#### Key Switch

- Controls single motor UP-STOP-DOWN.
- For surface or recessed mounting.



i		
Art. / Réf.		
2380 2001	RUNWAY	Schlüsselschalter / Interrupteur à clef / Key switch



## 3.2 Steuerungen

### Unités de commande / Controls

#### Motorsteuergerät

- Motorsteuergerät zur manuellen Steuerung eines Antriebs.
- Ausbaubar als Steuerungssystem mit Zentralsteuerung über IB-Bus.
- Für Wandeinbau inkl. Aufputzkappe und Abdeckrahmen.
- Auch in schwarz und silber erhältlich, Preis auf Anfrage.

#### Interface de commande

- Interrupteur-interface pour commande manuelle d'un moteur.
- Evolutif vers une unité de commande centrale via IB-Bus.
- Modèle encastrable avec cadre de finition.
- Également disponible en noir et argent, prix sur demande.

#### Media Control Wall Switch

- Manual motor control for single motor UP-STOP-DOWN.
- Can be upgraded to central control via IB Bus.
- For recessed mounting including cover plate.
- Also available in black and silver, price on request.



<b>i</b>		
Art. / Réf.		
<b>2380 3002</b>	RUNWAY	Smoove Uno IB+

#### Funk-Motorsteuergerät

- Funk-Motorsteuergerät zur manuellen Steuerung eines Antriebs.
- Mit integriertem Funkempfänger für die Ansteuerung über Funksender.
- Für Wandeinbau inkl. Aufputzkappe und Abdeckrahmen.

#### Récepteur mural par radio

- Interrupteur pour commande manuelle d'un moteur.
- Avec récepteur intégré pour une commande externe via un émetteur par radio.
- Modèle encastrable avec cadre de finition.

#### Wireless Remote Control System

- Wireless remote control system for manual single motor control.
- Integrated receiver unit for wireless control.
- For recessed mounting including cover plate.



<b>i</b>		
Art. / Réf.		
<b>2380 6001</b>	RUNWAY	Centralis Uno RTS

#### Funk-Wandsender

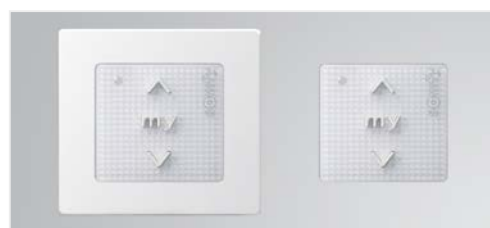
- Manuelle Steuerung eines RTS-Funkantriebs, RTS-Funkempfängers oder mehreren RTS-Funkantrieben.
- 1-Kanal Funkwandsender inkl. Aufputzkappe und Abdeckrahmen.

#### Emetteur mural par radio

- Emetteur pour commande manuelle par radio d'un moteur relié à un récepteur.
- Modèle mono-fréquence encastrable avec cadre de finition.

#### Remote Control Wall Transmitter

- Manual control of single or multiple RTS systems.
- 1-channel remote control transmitter including cover plate.



<b>i</b>		
Art. / Réf.		
<b>2380 6002</b>	RUNWAY	Smoove Origin RTS

## 3.2 Steuerungen

### Unités de commande / Controls

#### Funk-Handsender

- Manuelle Steuerung eines oder mehrerer RTS-Funkantriebe oder RTS-Funkempfänger per Funk.
- Einzel-, Gruppen- oder Zentralbedienung möglich.
- „My position“ speicherbar.
- 1-Kanal Funkhandsender.
- LED-Statusanzeige.

#### Emetteur nomade par radio

- Emetteur pour commande manuelle par radio d'un moteur ou de plusieurs moteurs relié(s) à un récepteur.
- Commande individuelle ou par groupes.
- Position intermédiaire programmable.
- Modèle mono-fréquence nomade.

#### Hand Held Remote Control

- Manual control for one or multiple wireless RTS controls.
- Single, group or central operation.
- "My position" can be saved.
- 1-channel hand held transmitter.
- LED status panel.



Art. / Réf.	i	
2380 6003	RUNWAY	Telis 1 RTS

#### DMX Ansteuerung

- Zusatzbox um die RUNWAY Bildwand über DMX-Signal ansteuern zu können.

#### Commande par DMX

- Boîtier complémentaire pour commander un écran RUNWAY par un signal DMX.

#### DMX Control

- Additional box to control the RUNWAY screen via DMX signal.

Art. / Réf.	i	
2380 9001	RUNWAY	Steuerbox ohne Schalter / Boîtier de commande sans interrupteur / Control box without switch

#### DMX Ansteuerung und Schalter

- Zusatzbox um die RUNWAY Bildwand über DMX-Signal ansteuern zu können.
- Zusätzlicher Schalter für AUF/AB.

#### Commande par DMX et sélecteur

- Boîtier complémentaire pour commander un écran RUNWAY par un signal DMX.
- Interrupteur supplémentaire pour MONTER/DESCENDRE.

#### DMX Control and Switch

- Additional box to control the RUNWAY screen via DMX signal.
- Additional switch for UP/DOWN.

Art. / Réf.	i	
2380 9002	RUNWAY	Steuerbox und Schalter / Boîtier de commande avec interrupteur / Control box and switch



## 3.2 Steuerungen

### Unités de commande / Controls

#### Installation

Wichtige Hinweise zur Installation einer RUNWAY Bildleinwand mit Motorantrieb:

- Arbeiten an einem 230 V / 400 V-Netz dürfen nur von konzessionierten Elektrounternehmen ausgeführt werden. Bitte übergeben Sie dazu die separat jedem Motor, Schalter oder Steuerungselement beigelegten Anschlussvorschriften.
- ! Ein falscher Anschluss der Anlage zerstört den Motor.
- ! Keine Lichtschalter verwenden.
- ! Niemals mehrere Schalter an einen Motor oder mehrere Motoren an einen Schalter anschließen.
- ! Wird eine Motorbildwand mit einer Mediensteuerung betrieben, so muss ein Steuergerät installiert werden.
- ! Bei Nichtbeachtung erlischt der Garantieanspruch.
- ! Die rechtsstehende Zeichnung ist nur beispielhaft. Bitte unbedingt Anschlusspläne der Bedienungsanweisungen beachten.

#### Installation

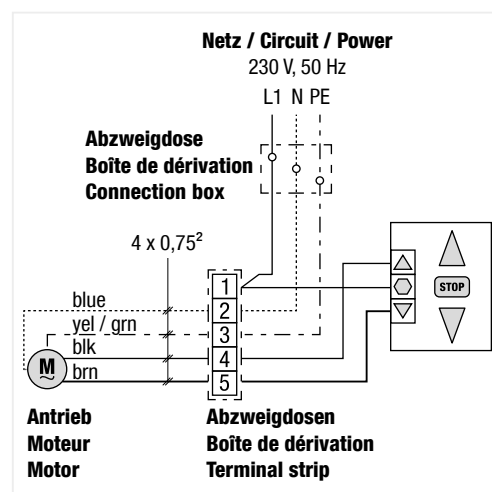
Recommandations importantes pour l'installation d'un écran de projection RUNWAY motorisé :

- Les travaux effectués sur un réseau 230 V / 400 V ne peuvent être réalisés que par des entreprises habilitées. Veuillez également remettre aux électriciens les schémas de branchement et les instructions livrés avec le système.
- ! Un mauvais branchement de l'installation risque de détruire le moteur.
- ! Ne pas utiliser des interrupteurs prévus pour le luminaire.
- ! Ne jamais brancher plusieurs interrupteurs sur un même moteur, ou plusieurs moteurs sur un même interrupteur.
- ! Dans la mesure où l'écran de projection est piloté par une unité de commande externe, une interface doit être installée.
- ! Si ces recommandations ne sont pas observées, les garanties deviennent caduques.
- ! Schéma non contractuel. Veuillez vous reporter aux schémas de branchement et au mode d'emploi.

#### Installation

Recommended procedure to install a motorized RUNWAY projection screen system:

- Installation on 230/400-V system only by licensed electricians. Please give installation instructions for each motor, switch or control device to your licensed electrician.
- ! Incorrect system installation may damage the motor.
- ! Do not use conventional light switches for motor control.
- ! Never connect several switches to one motor or several motors to one switch.
- ! For each motorized projection screen with a media control, one control unit has to be installed.
- ! Failure to follow these installation instructions voids all warranties.
- ! The diagram on the right side is for informational purpose only. Please enquire for exact electrical wiring diagram.



## Referenzen

### Références / References



//Photo: Spenner GmbH & Co. KG – Germany / Roller Screen System RUNWAY 5,0 x 5,0 m (16 x 16 ft)


**Geschäftszeiten / Heures d'ouverture /  
Business Hours**

Montag-Donnerstag / Lundi-jeudi / Monday-Thursday: 08.00-12.00  
13.00-17.00

Freitag / Vendredi / Friday: 08.00-12.00  
13.00-15.30

Unsere Telefonzentrale ist durchgehend für Sie erreichbar, montags bis donnerstags von 08.00-17.30 Uhr, freitags von 08.00-16.30 Uhr / Notre standard est à votre disposition de 8.00 à 17.30 du lundi au jeudi, et de 8.00 à 16.30 le vendredi / You can reach us at the phone Monday to Thursday from 08:00 a.m.-05:30 p.m., on Friday from 08:00 a.m.-04:30 p.m.

Außerhalb der Geschäftszeiten können Sie auf unserem Anrufbeantworter zeitlich unbegrenzt Ihre Nachrichten hinterlassen / En dehors de ces horaires, vous pouvez nous laisser un message sur notre répondeur téléphonique / Outside normal business hours, please leave a message and we will get back to you the next business day.

**Anschriften / Adresses / Address**

Lieferanschrift / Adresse de livraison / Shipping address: GERRIETS GmbH  
Bühnenbedarf  
Im Kirchenhürstle 5-7  
D-79224 Umkirch

Postanschrift / Adresse postale / Mail address: GERRIETS GmbH  
Bühnenbedarf  
Postfach 1154  
D-79224 Umkirch

**Telefonnummern / Téléphone /  
Phone Numbers**

Zentrale / Standard / Telephone switchboard: +49 7665 960 0

Projektteilung / Service projets / Projects: +49 7665 960 310

Verkauf / Service commercial / Sales: +49 7665 960 320

Versandauskunft / Service expédition / Shipping Department: +49 7665 960 126

Buchhaltung / Comptabilité / Accounting Department: +49 7665 960 170

**Telefax / Télécopie / Fax Numbers**

Zentrale / Standard / General Inquiry: +49 7665 960 125

**Online**

Internet www.gerriets.com  
E-mail info@gerriets.com

Handelsregister Freiburg / Registre de commerce Freiburg / Commercial register, Freiburg: HRB-Nr. 2678  
UST-ID-Nr. / Numéro Identification TVA / Tax number: DE 142191543

Geschäftsführer / Gérants / Managing Directors: Hannes Gerriets

**Informationen / Informations / Information**

Änderungen, Fehler, technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.  
Der Inhalt dieses Kataloges entspricht dem Stand zum Zeitpunkt des Drucks. Aktuellste Angaben entnehmen Sie bitte den entsprechenden Datenblättern auf unserer Internetseite.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.  
Le contenu de ce catalogue correspond aux conditions valables au moment de la mise à l'impression. Des informations régulièrement mises à jour sont disponibles dans les fiches techniques à consulter sur notre site internet.

All information is subject to change or technical modification without notice.  
All information valid at time of printing. The most current product data sheets are available on our website.

---

# GERRIETS WORLDWIDE

---

## Gerriets GmbH

HEADQUARTERS  
gerriets.com

## Gerriets S. A. R. L.

FRANCE  
gerriets.fr

## Gerriets International Inc.

USA  
gerriets.us

## Gerriets Great Britain Ltd.

gerriets.co.uk

## Gerriets Austria CEE GmbH

gerriets.at

## Gerriets Sp. z o.o.

POLAND  
gerriets.pl

## Gerriets España S. L.

gerriets.es

## Gerriets Belgique

Gerriets SARL  
gerriets.be

## Gerriets Nederland

gerriets.nl

## Gerriets Italia

gerriets.it

## Gerriets Hellas

gerriets.gr

## Gerriets Turkey

gerriets.com/tr

## Gerriets Slovenija

gerriets.si

## Gerriets Croatia

Gerriets Slovenija  
gerriets.hr

## Gerriets Hungária

gerriets.hu

## Gerriets Bulgaria

gerriets.bg

## Gerriets Korea Co. Ltd.

gerriets.com/kr

## Gerriets South Africa

gerriets.co.za

## Gerriets Brasil

gerriets.com/br

## Gerriets Czech Republic

gerriets.cz

## Gerriets Slovakia

gerriets.cz

## Gerriets Taiwan

gerriets.com

